

РОССИЙСКИЙ И ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА ГРАЖДАН К ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

РОССИЙСКИЕ И ЗАРУБЕЖНЫЕ НОРМАТИВНЫЕ АКТЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ ДОСТУП ГРАЖДАН К ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

ШВЕЙЦАРИЯ

Закон "ОБ ИНФОРМИРОВАНИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ"

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Предмет

Ст. 1. Настоящим законом устанавливаются принципы и процедуры информирования общественности о деятельности властных структур, в частности, принцип гласности, право на информацию и право на ознакомление с документами.

2. Область применения

Ст. 2.

- 1) Настоящий закон применим ко всем властным структурам кантона и коммун.
- 2) Властными структурами являются:
 - а) государственные органы, учреждения и коллективы;
 - б) органы управления, учреждения и коллективы коммун, подчиняющиеся закону о коммунах, а также
 - в) частные лица, если их действия направлены на решение доверенных им задач государственного права.
- 3) Положения процессуальных законов и кодексов оставлены на усмотрение органов судебного права.

II. ГЛАСНОСТЬ ЗАСЕДАНИЙ

1. Большой совет

Пленарные заседания

Ст. 3.

- 1) Заседания Большого совета открыты для общественности.
- 2) Проведение видео- и звукозаписи, а также трансляция записи разрешается журналистам, имеющим аккредитацию. Проведение видеосъемки и звукозаписи не должно мешать проведению парламентских дебатов.

Заседания комиссий

Ст. 4.

- 1) Заседания комиссий и других органов Большого совета в принципе не являются открытыми для общественности.
- 2) Открытыми являются заседания комиссий, выносящие окончательные решения в соответствии с особыми положениями.

Документы и материалы

Ст. 5.

- 1) Документы, являющиеся предметом обсуждения и материалы направляемые членам Большого совета, одновременно предоставляются аккредитованным журналистам, в соответствии с положениями устава Большого совета.
- 2) Документы, являющиеся предметом обсуждения, предоставляются аккредитованным журналистам бесплатно.
- 3) Прочие документы, служащие основой для принятия решений, выдаются в соответствии с положениями, установленными для ознакомления с материалами административного характера.

Защита личности

Ст. 6.

- 1) Открытый характер заседаний комиссий, указанный в статье 4–й, п.2, а также право на ознакомление с документами, являющимися предметом обсуждения в соответствии со статьей 5, может быть подвергнут ограничениям или отмене, если этого требует защита личности третьих лиц. Во время проведения дебатов в Большом совете принимаются меры к защите личности третьих лиц.
- 2) Большой совет издает подробные условия вышесказанного.

2. Исполнительный совет и учрежденные им комиссии

Исполнительный совет

Ст. 7.

Заседания Исполнительного совета, его комитетов и управлений не являются открытыми.

Комиссии

Ст. 8.

- 1) Заседания комиссий, учрежденных Исполнительным советом, в принципе не являются открытыми.
- 2) Открытыми являются:
 - а) заседания экспертных комиссий по вопросам пересмотра Конституции и
 - б) иные заседания комиссий, открытый характер которых устанавливается Исполнительным советом.
- 3) Комиссиям надлежит следить за защитой личности и соблюдением служебной тайны. По вопросам охраны тех или иных сведений они могут консультироваться с кантональным делегатом.

3. Органы судебной власти

Ст. 9. Заседания органов судебной власти являются открытыми за исключением тех случаев, когда это противоречит законам или процессуальным кодексам.

4. Коммунальные органы власти и собрания

Коммунальные собрания

Ст. 10.

- 1) Коммунальные собрания являются открытыми.
- 2) Решение о разрешении проведения видеосъемки и звукозаписи или об их трансляции принимается коммунальным собранием. Каждый, имеющий право голоса, может потребовать, чтобы его выступления или голосование не записывались.

Заседания

Ст. 11.

- 1) Заседания общего или городского совета являются открытыми.
- 2) Разрешается проведение видеосъемки и звукозаписи и их трансляция журналистам, имеющим аккредитацию. Они не должны мешать проведению дебатов в совете.
- 3) Заседания совета коммуны, постоянных и специальных комиссий, а также протоколы обсуждений не являются открытыми, кроме случаев, когда это противоречит уставу коммуны или постановлению властных структур.

Документы

Ст. 12. Коммуны гарантируют доступ к документам, служащим основой для выработки решений коммунальными собраниями, общим или городским советом. Статья 5 применяется аналогично.

5. Объединения коммун

Ст. 13. Органы объединений коммун подчиняются тем же принципам гласности, что и коммуны.

III. ИНФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

1. Принципы

Общие положения

Ст. 14.

- 1) Властные структуры информируют о своей деятельности, создавая таким образом условия для свободного формирования общественного мнения.
- 2) Властные структуры кантонального уровня считаются с нуждами регионов и требованиями, вытекающими из двуязычного характера кантона.
- 3) Информация предоставляется в служебном порядке или по требованию.

Нужды средств массовой информации

Ст. 15.

- 1) Следует по мере возможности оказывать помощь журналистам и партиям, представленным в Большом совете, в связи с проводимыми ими расследованиями и сбором информации.
- 2) Принимая решения по существу информации и времени ее обнародования, властные структуры по мере возможности учитывают нужды средств массовой информации.

2. Информация, предоставляемая в служебном порядке

Власти кантонального уровня

Ст. 16.

- 1) Органы власти кантона информируют о всякой деятельности, представляющей общий интерес в той мере, в какой этому не противоречат какие-либо преобладающие общественные или личные интересы.
- 2) Информация предоставляется в зависимости от обстоятельств без задержек, в полном объеме, в соответствии с фактами и в ясной форме.
- 3) Все средства массовой информации пользуются равными правами в получении информации.
- 4) В случаях, когда этого требуют обстоятельства, органы власти кантона могут непосредственно информировать общественность.

Ст. 17. Исполнительный совет назначает органы власти и службы, уполномоченные во исполнение статьи 6 Федерального закона о радио и телевидении, распространять информацию в случае возникновения тревожных ситуаций, а также срочные сообщения службы полиции.

Большой совет

Ст. 18.

- 1) Отчеты о парламентских дебатах заносятся в Дневник Большого совета.
- 2) Общественность получает информацию о дебатах в комиссиях в соответствии с положениями закона о Большом совете.

Общественные организации

Ст. 19.

- 1) Общественные организации и частные лица, исполняющие поручения общественного характера, информируют о своей деятельности согласно тем же критериям, что и органы власти.
- 2) Перед проведением всенародных опросов, имеющих к ним непосредственное отношение, они предоставляют объективную и должным образом обработанную информацию.
- 3) Общественным организациям запрещается оказывать какое-либо влияние в период выборов или оказывать какую-либо поддержку партиям или комитетам, созданным для проведения голосования, а также иным группам, являющимся выразителями тех или

иных политических интересов.

Доклады и отчеты экспертов

Ст. 20. Доклады, исследования и отчеты экспертов подлежат распространению в той мере, в какой этому не противоречат какие-либо преобладающие общественные или частные интересы.

Службы информации

Ст. 21.

- 1) Службе информации и общественных отношений надлежит предоставлять общественности информацию о деятельности органов власти кантонального уровня в соответствии с требованиями средств массовой информации.
- 2) Законодательством может быть предусмотрено создание особых официальных служб информации для решения конкретных задач.

Органы судебной власти

Ст. 22.

- 1) Органы судебной власти предоставляют информацию в соответствии с особыми положениями, перечисленными в настоящем законе, а также в законах и процессуальных кодексах, в той мере, в какой этому не противоречат какие-либо преобладающие общественные или частные интересы. Статья 29 применяется аналогично.
- 2) Органы судебной власти создают службы информации или назначают лиц, ответственных за информацию.
- 3) Аккредитованные журналисты получают своевременную информацию о времени судебных заседаний, а также о делах, находящихся в ведении органов судебной власти.

Текущее судопроизводство

Ст. 23. Информация о текущем судопроизводстве предоставляется, если это отвечает конкретным общественным интересам, в частности:

- а) если участие общественности необходимо для уточнения деталей того или иного противоправного деяния;
- б) если представляется необходимым срочно проинформировать общественность относительно дел особой важности либо имеющих сенсационный характер;
- в) если требуется пресечь распространение ошибочной информации, или внести в эту информацию необходимые коррективы, или успокоить общественность;
- г) если требуется предупредить общественность или предпринять какие-либо меры защиты.

Закрытое судопроизводство

Ст. 24. При проведении закрытого судопроизводства общественность получает информацию о принятых решениях в случаях:

- а) если эта информация представляет общественный интерес;
- б) если принятые решения представляют интерес в отношении судебной практики;
- в) если информация распространяется в научных целях.

Полиция

Ст. 25.

- 1) Руководство полиции информирует общественность о происшествиях, безотлагательное сообщение о которых продиктовано общественными интересами.
- 2) За органами судебной власти сохраняются prerogatives по ведению опросов и предварительного следствия.

Органы власти коммун

Ст. 26.

- 1) Органы власти коммун предоставляют информацию о делах коммунального уровня, если этому не противоречат какие-либо преобладающие общественные или частные интересы.
- 2) В зависимости от своих возможностей коммуны организуют службы, обеспечивающие информацией.

3. Информация по требованию

Принципы

Ст. 27.

- 1) Каждый человек имеет право ознакомления с официальными документами в той мере, в какой этому не противоречат преобладающие общественные или частные интересы. Сохраняется усиленная защита сведений личного характера, предусмотренная специальным законодательством.
- 2) Право на ознакомление с материалами, издаваемыми либо разрабатываемыми по поручению Конфедерации, определяется настоящим законом в той мере, в какой этому не противоречат положения федерального права.
- 3) К процедурам административного характера, а также к процедурам открытого судопроизводства применимы особые процедурные положения, вступающие в силу после принятия того или иного решения.

Сведения личного характера, пользующиеся особой защитой

Ст. 28. Ознакомление с материалами, содержащими сведения личного характера, пользующиеся особой защитой, может иметь место только с выраженного согласия личности, которой эти материалы касаются.

Преобладающие интересы

Ст. 29.

- 1) Общественные интересы считаются преобладающими в случае, если:
 - а) преждевременная публикация материалов внутреннего пользования, предложений, проектов и подобных документов способна внести значительные помехи в процесс принятия решения;
 - б) информация может тем или иным образом причинить ущерб общественности, в частности, ставя под угрозу общественную безопасность;
 - в) работа, связанная с предоставлением информации властными структурами, является чрезмерно трудоемкой,
- 2) Преобладающими частными интересами считаются, в частности:
 - а) защита сферы личной жизни;
 - б) защита личности в административных процедурах или в процедурах открытого судопроизводства согласно вступившему в силу решению, кроме случаев, когда ознакомление с материалами оправдано в соответствии с положениями статьи 24 или вытекает из применимых к данному случаю положений законов или процессуальных кодексов;
 - в) коммерческая и профессиональная тайна.
- 4) Эти исключения относятся к области защиты документов или сведений и остаются в силе до тех пор, пока продолжает оставаться преобладающим интерес, обусловивший конфиденциальность документов и сведений.

Процедура

Ст. 30.

- 1) Запрос на ознакомление с теми или иными материалами должен быть представлен в письменной форме.
- 2) Органом власти может быть взыскана некоторая денежная сумма, если предоставление информации требует дополнительных трудозатрат.

Запрос информации

Ст. 31.

- 1) Запрос о сведениях, касающихся деятельности администрации, подается органам власти кантона и коммун.
- 2) Ответ на запрос выдается в возможно более сжатый срок.
- 3) По этому типу запросов денежное вознаграждение не предусматривается.

IV. ОРГАНИЗАЦИЯ

1. Аккредитация журналистов

Кантон

Ст. 32.

- 1) Журналисты, регулярно освещающие положение дел в кантоне Берн, могут рассчитывать на получение аккредитации в Службе информации и связей с общественностью.
- 2) Государственная канцелярия, по предложению Службы информации и связей с общественностью и после консультации с профессиональной журналистской организацией может на определенное время лишить того или иного журналиста (журналистку) аккредитации, если он (она) добывает информацию вопреки профессиональному уставу, принятому профессиональной журналистской организацией, или допускает злоупотребление полученной информацией.
- 3) Подробные правила, в частности, права и формальности, связанные с аккредитацией, устанавливаются постановлением исполнительного совета.

Органы судебной власти

Ст. 33. Органы судебной власти самостоятельно разрабатывают правила аккредитации журналистов.

Коммуны

Ст. 34. Коммуны могут устанавливать свои правила аккредитации журналистов.

V. ПРОЦЕДУРА И ЗАКОННЫЕ СПОСОБЫ

Ст.35

- 1) Процедура обжалования и соответствующие полномочия определяются положениями закона об административной и судебной процедуре.
- 2) В рамках настоящего закона:
 - а) Обжалование решений судебных органов гражданского права производится через Апелляционный суд Верховного суда;
 - б) Обжалование решений судебных органов уголовного права производится через Обвинительную палату.

VI. ИСПОЛНЕНИЕ

Ст. 36.

- 1) Исполнительный совет издает предписания, необходимые для исполнения настоящего закона.
- 2) Подробные правила предоставления информации гражданскими и уголовными судами, органами ведения следствия и привлечения к ответственности, а также признания несостоятельности определяются в соответствии с постановлением Верховного суда.
- 3) Административный суд издает свои правила предоставления информации через три относящиеся к нему палаты.

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Изменения в тексте закона

Ст. 37. Закон от 8 ноября 1988 года о Большом совете изменен следующим образом:
Ст. 1.

- 1) Без изменений.
- 2) Президент или член комиссии, ответственный за информацию, информирует средства массовой информации о принятых решениях. В зависимости от важности обсуждаемого вопроса информация предоставляется в устной или письменной форме.
- 3) и 4) Без изменений.

Вступление в силу

Ст. 38. Исполнительный совет назначает дату вступления в силу настоящего закона.

Берн, 2 ноября 1993 г.
От имени Большого совета:
президент Бьери
канцлер Нюсплиже

Постановление ОБ ИНФОРМИРОВАНИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

Исполнительный совет кантона Берн, рассмотрев статью 32, п. 3 и статью 36, п. 1
Закона от 2 ноября 1993 г.

"Об информировании общественности" постановляет:

I. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТРЕБОВАНИЮ

1. Неофициальные запросы

Полномочия

Ст. 1.

- 1) Ответы на неофициальные запросы предоставляются административными службами кантона и коммун, обладающими полномочиями по данному вопросу.
- 2) Неофициальные запросы немедленно передаются в соответствующий административный орган.
- 3) В вопросах предоставления полномочий для ответа на запросы коммуны могут отступать от этого правила, назначая централизованные информационные службы.

Форма ответа

Ст. 2. По общему правилу, на запросы, сформулированные устно, ответ предоставляется в устной форме, и на запросы, сформулированные письменно – в письменной форме.

Ограничения

Ст. 3. Ограничения, предусмотренные статьями 27–29 Закона "Об информировании общественности" применимы и к неофициальным запросам.

Ограничения в части ознакомления с официальными материалами

Ст. 4.

- 1) Запрос на получение тех или иных сведений не считается неофициальным в смысле, трактуемом статьей 31 Закона "Об информировании общественности" в следующих случаях:

- а) если необходимо выраженное согласие личности, которой касаются предоставляемые сведения;
 - б) когда запрос касается сведений личного характера, которые, согласно законодательству о защите сведений или специальному законодательству, могут быть предоставлены только после тщательного изучения многосторонних интересов, или;
 - в) если необходимо тщательное изучение многосторонних интересов с целью выявления преобладающих общественных интересов (ст. 29, п. Закона "Об информировании общественности").
- 2) В подобных случаях лицо, направившее запрос, отсылается к процедуре, применимой к правилам ознакомления с официальными материалами (ст. 30 Закона "Об информировании общественности"); одновременно ему сообщается о предположительных расходах, с которыми может быть связано осуществление данной процедуры.

2. Ознакомление с официальными материалами

Полномочия

Принцип

Ст. 5.

- 1) Полномочиями выносить постановление по ходатайству об ознакомлении с теми или иными материалами наделяется орган власти, занимающийся данным конкретным делом, либо, если дело является закрытым на внутреннем административном уровне, – орган власти, контролирующей подготовку этих материалов. Соблюдение статей 6–8 обязательно.
- 2) В вопросе установления полномочий коммуны могут отступать от этого правила.
- 3) Если несколько органов власти располагают одними и теми же материалами, орган власти, являющийся составителем этих материалов, либо высший орган власти, может назначить единый орган, полномочный рассматривать ходатайства об ознакомлении с указанными материалами.

Комиссии Большого совета

Ст. 6.

- 1) Комиссии Большого совета самостоятельно выносят постановления по ходатайствам об ознакомлении с находящимися в их ведении материалами
- 2) Если комиссия прекращает свое существование, полномочия выносить постановления принадлежат:
 - а) Бюро Большого совета, если речь идет о материалах комиссии, занимавшейся парламентским расследованием;
 - б) органу власти, под контролем которого находятся материалы, если речь идет о протоколах обсуждений проектов законодательных актов;
 - в) президенту Большого совета – во всех остальных случаях.

Исполнительный совет и Управления

Ст. 7. По вопросам ходатайства об ознакомлении с материалами, касающимися дел Исполнительного совета, Управлений или Государственной канцелярии, постановления выносит аппарат генерального секретаря или служба, подготовившая данное дело.

Государственный архив

Ст. 8.

- 1) Ходатайства об ознакомлении с материалами, переданными в Государственный архив, рассматриваются
 - а) в течение 30–летнего административного срока – органом власти, наделенным полномочиями соответственно содержанию статьи 5, п.1, статей 6 или 7;
 - б) по истечении указанного срока – Государственным архивом.
- 2) Административный срок исчисляется:
 - а) начиная с даты принятия решения о завершении процедуры, если речь идет о

- судебных материалах и материалах административного характера;
- б) начиная с даты составления – для всех прочих документов.
- 3) Полномочия определяются начиная с даты подачи ходатайства.

Подача ходатайства

Ст. 9.

- 1) Ходатайство об ознакомлении с теми или иными материалами должно быть представлено на рассмотрение уполномоченного органа власти в письменной форме (статьи 5–8).
- 2) Лицо, подающее ходатайство, возможно точнее указывает, с какими документами оно желало бы ознакомиться и какие данные его интересуют. Причину подачи ходатайства указывать не обязательно, если этого не требует специальное законодательство.

Предварительное рассмотрение

Ст. 10.

- 1) Орган власти без задержек рассматривает представленное ходатайство, если это входит в его полномочия, в ином случае, передает его в уполномоченный орган власти.
- 2) Если лицо, подающее ходатайство, не указывает с достаточной точностью, с какими документами оно желало бы ознакомиться и какие данные его интересуют, орган власти может потребовать с него дополнительных уточнений и указаний. Если лицо, подающее ходатайство, не исполняет указанного в надлежащий срок, его ходатайство считается отклоненным.
- 3) Если удовлетворение ходатайства может повлечь за собой значительные расходы (ст. 30, п.2 Закона "Об информировании общественности"), орган власти информирует об этом лицо, подающее ходатайство.

Преобладающие общественные интересы

Ст. 11.

- 1) Во всех случаях орган власти рассматривает возможность того, что предоставление права на ознакомление с документами может вступать в противоречие с преобладающими общественными интересами (ст. 29, п.1 Закона "Об информировании общественности" или особые случаи необходимости сохранять тайну).
- 2) Труд, затраченный органом власти, считается чрезмерным в соответствии с содержанием статьи 29, п.1–в, если этот орган власти не в состоянии силами наличного персонала и инфраструктуры в надлежащий срок удовлетворить запрос об ознакомлении с документами без ущерба для выполнения собственной работы.

Преобладающие частные интересы

Вымарывание

Ст. 12. Защита преобладающих частных интересов обеспечивается путем вымарывания из материалов сведений, наносящих ущерб личности.

Сведения личного характера, находящиеся под особой защитой

Ст. 13.

- 1) Если затронуты сведения личного характера, находящиеся под особой защитой, к которым не может быть применено вымарывание, орган власти испрашивает согласия лица, которого касаются эти сведения и информирует его о его праве отказаться выдать свое согласие.
- 2) Орган власти отклоняет ходатайство в случае, если лицо, которого касаются данные сведения, не дает своего согласия, в случае, если заранее известно, что указанное лицо не даст своего согласия, а также в случае, если консультация с указанным лицом требует чрезмерных административных трудозатрат.

Сведения личного характера, не пользующиеся особой защитой

Ст. 14.

- 1) Если затронуты сведения личного характера, не пользующиеся особой защитой, к которым не может быть применено вымарывание, орган власти рассматривает возможность того, что предоставление права на ознакомление с материалами может вступить в противоречие с преобладающими частными интересами соответственно смыслу статьи 29, п.2 Закона "Об информировании общественности" или с положениями, закрепляющими особые обязательства по сохранению тайны (ст. 5, п. 5, ст. 12 и 14, п. 2 закона от 19 февраля 1986 года об охране данных, ЗОД).
- 2) В сомнительных случаях орган власти заслушивает всех лиц, упомянутых в документе:
 - а) если речь может идти о сведениях личного характера, находящихся под особой защитой;
 - б) если могут быть затронуты преобладающие частные интересы.
- 3) В остальных случаях орган власти может отказаться от заслушивания этих лиц.

Уведомление

Ст. 15. О принятом решении лицу, подававшему ходатайство, может быть сообщено в устной форме, если это лицо является единственным участником данной процедуры, и если его ходатайство удовлетворено.

Ознакомление

Ст. 16.

- 1) Ознакомление с материалами, как правило, имеет место в часы работы органа власти, занимающегося данным делом, либо органа власти, под чьим контролем находятся материалы.
- 2) В отступление от п.1 орган власти может отправить лицу, подававшему ходатайство, копию материалов, если это способствует сокращению административной работы.
- 3) Во время ознакомления с материалами орган власти следит за сохранностью содержащихся в нем данных.

II. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ В СЛУЖЕБНОМ ПОРЯДКЕ ОРГАНАМИ ВЛАСТИ КАНТОНАЛЬНОГО УРОВНЯ

1. Принципы

Общественный интерес

Ст. 17. Общественный интерес, подразумеваемый смыслом статьи 16, п. 1 Закона "Об информировании общественности" считается затронутым, если информация касается гарантии демократических прав или защиты процесса формирования общественного мнения по актуальным вопросам кантональной жизни.

Распространение

Ст. 18. В принципе информация распространяется посредством средств массовой информации.

Информация, исходящая от Управлений

Ст. 19.

- 1) Информация, относящаяся к административной деятельности Управления, входит в полномочия его директора. Последний может делегировать свои полномочия.
- 2) Если Управление предоставляет информацию в служебном порядке, оно следит за тем, чтобы эта информация отвечала требованиям средств массовой информации и действует посредством собственной Службы информации и связей с общественностью.
- 3) Комиссии Исполнительного совета предоставляют информацию посредством уполномоченного на это Управления.

Информация, исходящая от префектур

Ст. 20.

- 1) Информация об административной деятельности префектур относится к полномочиям префектов.
- 3) Прежде чем предоставить информацию, последние по мере возможности согласовывают ее со Службой информации и связей с общественностью.

2. Доклады и отчеты экспертов

Ст. 21.

- 1) Все доклады и отчеты экспертов, представляющие общественный интерес, содержат, независимо от языка оригинала, резюме, составленное на двух государственных языках. Резюме содержит основные пункты и выводы.
- 2) До публикации доклады и отчеты экспертов полностью переводятся на второй государственный язык, если они касаются региона, говорящего на этом языке.

3. Административные процедуры и закрытый административный суд Информация лиц, участвующих в процедуре

Ст. 22. Лица, участвующие в административной процедуре или в административном судебном разбирательстве, по мере возможности получают информацию о содержании принятого решения, о решении на апелляцию или передачу дела в судебные органы прежде средств массовой информации.

Публикация решений органов административного взыскания

Ст. 23.

- 1) Решения, принятые органами административного взыскания могут в рамках, закрепленных статьей 24 Закона "Об информировании общественности", быть полностью или в виде выдержек опубликованы в специализированных периодических изданиях.
- 2) Надлежит обеспечить гарантию защиты личности.

III. АККРЕДИТАЦИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РАБОТНИКА СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

Полномочия

Ст. 24. Выдача и лишение аккредитации входит в полномочия Службы информации и связей с общественностью.

Заявление на аккредитацию

Ст. 25.

- 1) Заявление с просьбой об аккредитации подается в Службу информации и связей с общественностью в письменной форме.
- 2) Лицо, подающее заявление с просьбой об аккредитации, должно представить доказательства, что в качестве профессионального работника средств массовой информации регулярно следит за текущей жизнью кантона Берн. В качестве доказательства может быть представлено свидетельство ответственного работника редакции органа средств массовой информации, для которого работает указанное лицо.

Права аккредитованных профессиональных работников

Ст. 26. Служба информации и связей с общественностью выдает аккредитованным профессиональным работникам средств массовой информации специальную карточку установленного образца.

Карточка аккредитации. Документы служебного пользования, доступ в места проведения мероприятий

Ст. 27.

1) Аккредитованные профессиональные работники средств массовой информации пользуются следующими правами:

- а) они получают приглашение на мероприятия, организуемые для средств массовой информации органами власти и администрацией кантона;
 - б) они бесплатно получают все документы, предоставляемые в распоряжение средств массовой информации органами власти и администрацией кантона, такие как Правительственный справочник, хозяйственный отчет, документы, обсуждаемые Большим советом и публикации Службы информации и связей с общественностью;
 - в) они получают сообщения комиссий Большого совета (ст. 18, п.2 Закона от 8 ноября 1988 года "О Большом совете", ЗБС);
 - г) они получают доступ в ложу журналистов зала заседаний Большого совета и в помещения, предоставленные в их распоряжение для выполнения своей работы;
 - д) Они получают первоочередное право доступа на все заседания комиссий в соответствии со смыслом статей 4, п.2 и 8, п. 23 Закона "Об информировании общественности".
- 2) Во время заседаний те из аккредитованных профессиональных работников средств массовой информации, кто производит видеосъемку или звукозапись, а также теле- и радиотрансляцию, допускаются в зал Большого совета.

Отмена аккредитации

Ст. 28.

1) Служба информации и связей с общественностью может отменить решение об аккредитации:

- а) на определенный срок, не превышающий трех лет, во исполнение статьи 32, п.2 Закона "Об информировании общественности";
 - б) на неопределенный срок в случае, если не выполняются условия получения аккредитации.
- 2) Предварительно выслушивают заинтересованное лицо, а также предприятие, для которого оно работает, если это лицо является ответственным редактором. В случаях, предусмотренных в п.1–а, выслушивают также профессиональную организацию средств массовой информацией.
- 3) Профессиональные работники средств массовой информации, лишённые аккредитации, обязаны безотлагательно вернуть свою карту аккредитации.

Неаккредитованные профессиональные работники

Ст. 29. Профессиональные работники средств массовой информации, не получившие аккредитации, могут получить интересующие их документы по требованию.

IV. ЗАСЕДАНИЯ КОММУНАЛЬНОГО УРОВНЯ

Ст. 30.

- 1) Лицо, желающее произвести видеосъемку или звукозапись, а также их теле- или радиотрансляцию, заседания коммунального уровня, обращается к президенту собрания перед его началом.
- 2) Предложения об осуществлении видеосъемки или звукозаписи, а также их трансляции, рассматриваются собранием перед его началом. Если собрание выражает свое согласие, его председатель информирует присутствующих об их правах.
- 4) Если собрание принимает решение разрешить видеосъемку или звукозапись, а также их трансляцию, лица, возражающие против записи их выступлений или голосования ставят об этом в известность до начала своего выступления или участия в голосовании.

V. ЗАКОННЫЕ СПОСОБЫ

Ст. 31.

1) Процедура подачи на апелляцию и вытекающие из этого полномочия в принципе подчиняются положениям закона о процедуре и об органах административного воздействия.

2) Решения учреждений и коллективов кантона (ст. 2, п.2–а Закона "Об информировании общественности"), а также частных лиц (ст. 2, п. 2–в "Об информировании общественности") об ознакомлении с теми или иными материалами могут быть обжалованы в административном порядке в Управлении, осуществляющем надзор или в Управлении, поле деятельности которого наиболее близко предмету указанных материалов.

3) Решения префектов об ознакомлении с теми или иными материалами могут быть обжалованы в административном порядке в Управлении юстиции, коммунальных дел и церковных дел.

4) Решения органов Большого совета об ознакомлении с теми или иными материалами могут быть переданы на рассмотрение пленарного заседания.

VI. ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Переходные положения

Приведение в соответствие коммунальных уставов

Ст. 32. Коммуны приводят свои уставы в соответствие с новым законодательством об информации общественности начиная с 1 января 1997 года. Объединения коммун и прочие корпорации коммунального права делают это с 1 января 1999 года.

Коммунальные архивы

Ст. 33. Статьи 8 и 9 постановления от 14 июня 1978 года о коммунальных архивах остаются в действии до пересмотра указанного постановления, но не позже чем до 31 декабря 1996 года.

Аккредитованные профессиональные работники средств массовой информации

Ст. 34. Профессиональные работники средств массовой информации, к моменту вступления в действие настоящего постановления располагающие аккредитацией в соответствии со смыслом статьи 5 постановления от 13 августа 1980 года "Об информировании общественности", сохраняют аккредитацию и после этой даты.

2. Заключительные положения

Изменения законодательных актов

Ст. 35. Изменены следующие законодательные акты:

1. Постановление от 10 декабря 1980 года, касающееся списка избирателей (ПСИ):

Гласность

Ст. 7. Списки избирателей являются открытыми общественности,

2. Постановление от 30 ноября 1977 года о коммунах:

11–а. Гласность (новое)

Ст. 21–а (новая). Вопрос об открытом характере собраний коммун и заседаний органов власти коммунального уровня решается в соответствии с положениями законодательства "Об информировании общественности".

3. Постановление от 3 июля 1991 года о финансовом руководстве коммун (ПФРК):

Принцип гласности

Ст. 17.

1) Без изменений.

2) Результаты финансового планирования, а также базовые данные, послужившие основой для его разработки, являются открытыми для общественности в той мере, в какой этому не противоречат преобладающие общественные интересы.

Ст. 19. Без изменений.

4. Постановление от 2 апреля 1946 года о списках избирателей, а также о выборах и голосовании в церковной сфере.

Ст. 11. Составленный таким образом список открыто передается членам заинтересованной национальной Церкви до 12 часов в день, предшествующий собранию прихожан или голосованию через избирательные урны. Запрос в соответствии со статьей 8, п.1 может быть представлен до этого момента.

4. Постановление от 29 июня 1983 года о берегах озер и рек:

Ст. 4. 1) и 2) Без изменений.

3) "Последнее является открытым общественности" – упразднено.

6. Постановление от 24 июня 1992 года о Государственном архиве Берна:

Ст. 8. Ознакомление с фондами Государственного архива осуществляется в соответствии с положениями законодательства "Об информировании общественности".

Ст. 36. Упраздняются следующие законодательные акты:

1. Постановление от 22 мая 1991 года о доступе к сведениям и документам, открытым для членов Большого совета, для парламентских групп и для Секретариата парламента;

2. Постановление от 13 августа 1980 года "Об информировании общественности".

Ст. 37. Настоящее постановление вступает в законную силу 1 января 1995 года.

Берн, 26 октября 1994 г.
От имени исполнительного совета
Президент Антони
Канцлер Нюсплиже